



TW 445W

Traverse de levage
pour pont 4 colonnes



twinbusch.fr



INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



Lisez soigneusement ce manuel avant de la mise en service du traverse de levage. Suivez scrupuleusement les instructions.

Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr

TABLE DES MATIÈRES

1. Informations importantes concernant la sécurité

- 1.1 Informations importantes
- 1.2 Personnel qualifié
- 1.3 Précautions à prendre
- 1.4 Mises en garde

2. Vue d'ensemble du pont élévateur

- 2.1 Descriptions générales
- 2.2 Dispositif de sécurité
- 2.3 Plan du pont élévateur
- 2.4 Plaque signalétique
- 2.5 Pièces disponibles en option

3. Instructions d'installation

- 3.1 Préparation avant l'installation
- 3.2 Précautions à prendre avant l'installation
- 3.3 Installation
- 3.4 Points à contrôler après l'installation.

4. Notice d'utilisation

- 4.1 Précautions
- 4.2 Diagramme d'utilisation
- 4.3 Instructions d'utilisation

5. Recherche des pannes

6. Entretien

7. Annexes

- Annexe 1 : Schéma d'encombrement
- Annexe 2 : Schéma hydraulique
- Annexe 3 : Schémas détaillés
- Annexe 4 : Liste des pièces de rechange

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1.1 Informations importantes

L'ensemble de la machine bénéficie d'une garantie d'un an, période pendant laquelle tout problème de qualité sera résolu jusqu'à atteindre la pleine satisfaction du client. Néanmoins, nous déclinons toute responsabilité en cas d'installation ou d'utilisation non conforme ou de surcharge, ou si la nature du sol n'est pas appropriée. Cette traverse de levage a été conçue exclusivement pour le levage de voitures ou de véhicules. Si vous l'utilisez à d'autres fins, ni le fabricant ni le revendeur ne sauraient être tenus pour responsables. Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine afin d'éviter tout endommagement qui résulterait de votre fait. Il est interdit de procéder à quelque modification que ce soit sur l'unité de contrôle ou le dispositif mécanique sans notre assistance technique.

1.2 Personnel qualifié

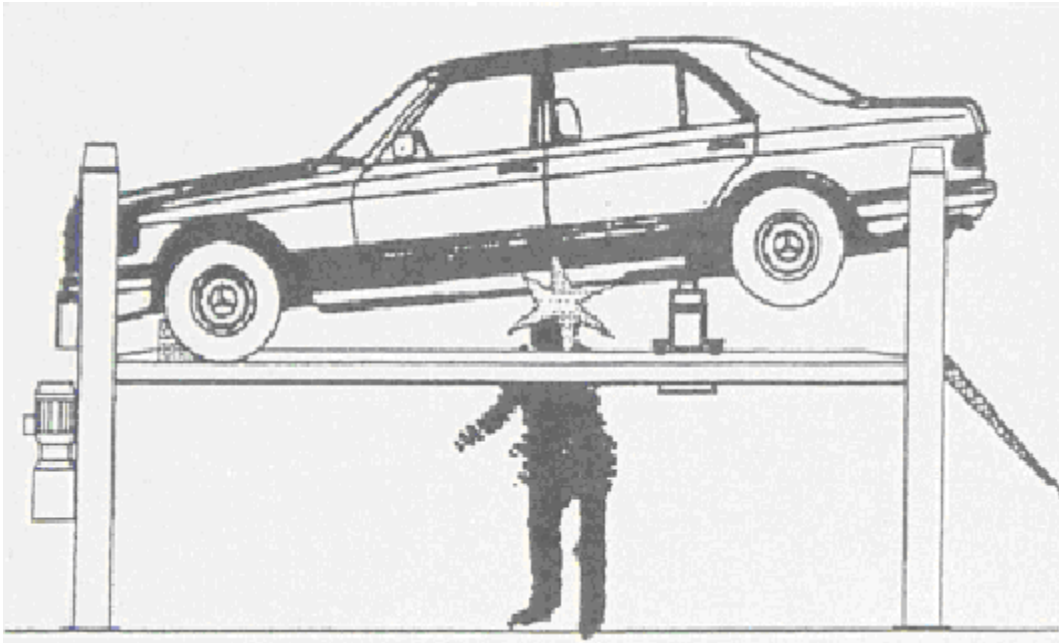
- 1.2.1 La traverse de levage doit être utilisée exclusivement par du personnel qualifié.
- 1.2.2 Les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien.
- 1.2.3 La zone de travail est réservée exclusivement aux personnes autorisées.

1.3 Précautions à prendre

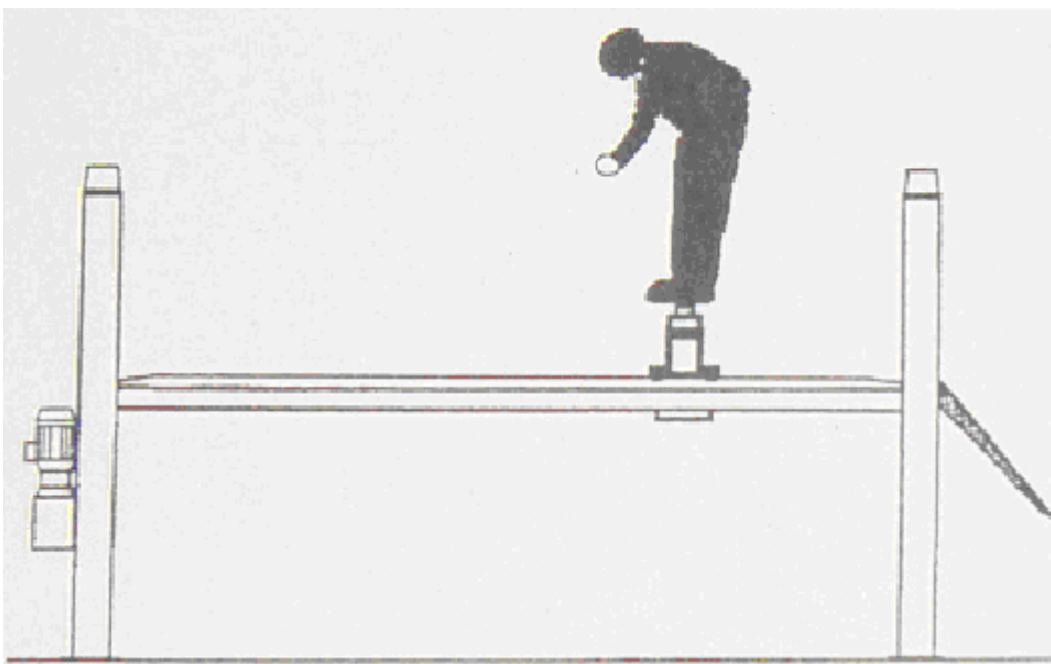
- 1.3.1 Veuillez lire et comprendre tous les panneaux de danger avant utilisation.
- 1.3.2 Veillez à ce que mains et pieds soient suffisamment éloignés des pièces en mouvement.
- 1.3.3 La traverse de levage doit être utilisée exclusivement par du personnel qualifié.
- 1.3.4 Ne portez pas de vêtements inadaptés comme des vêtements amples qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement de la machine.
- 1.3.5 Assurez-vous toujours que tous les crans de sécurité sont engagés avant de travailler à proximité ou sous le véhicule. Il est interdit de retirer des composants essentiels à la sécurité de la machine. La machine ne doit pas être utilisée si des composants essentiels à la sécurité sont absents ou endommagés.
- 1.3.6 Veuillez en aucun cas déplacer le véhicule ou retirer des objets lourds du véhicule, si ceux-ci sont susceptibles d'entraîner des différences de poids considérables, pendant que le véhicule se situe sur la traverse de levage.
- 1.3.13 Ne procédez à aucune modification sur la traverse de levage sans l'assistance du fabricant.

1.4 Mises en garde

1.4.1 Attention à ne pas vous cogner la tête.



1.4.2 Il est interdit de se tenir debout sur la traverse de levage.



VUE D'ENSEMBLE DE LA TRAVERSE DE LEVAGE

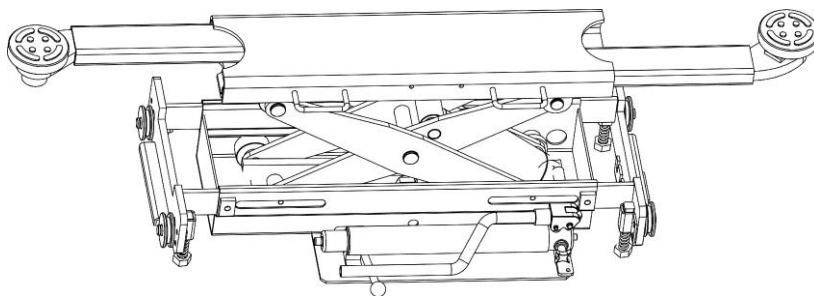
2.1 Descriptions générales

La traverse de levage se compose d'un mécanisme de levage, d'une traverse, d'une base, d'un vérin hydraulique et d'une pompe. Elle est actionnée par une pompe manuelle ou pneumatique. La pression de l'huile exerce une poussée sur le piston du vérin hydraulique, ce qui entraîne le mouvement vers le haut et le bas de la traverse de levage.

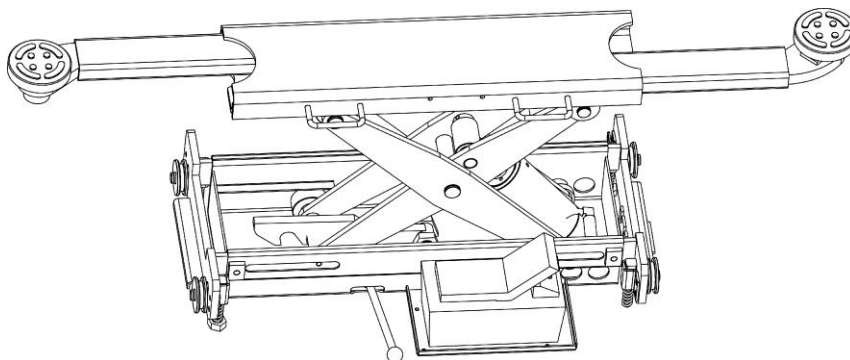
Pendant l'opération de levage, les crans de sécurité s'enclenchent automatiquement et fermement dans les cales de sécurité, empêchant ainsi une chute soudaine en cas de défaillance du système hydraulique.

Pour répondre à tous les besoins, la traverse de levage peut être équipée de deux systèmes :

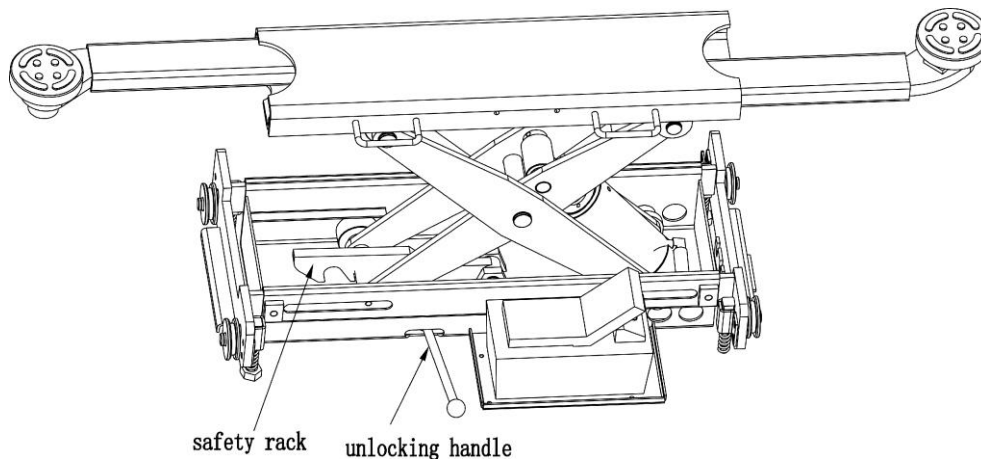
1. Pompe manuelle



2. Pompe pneumatique

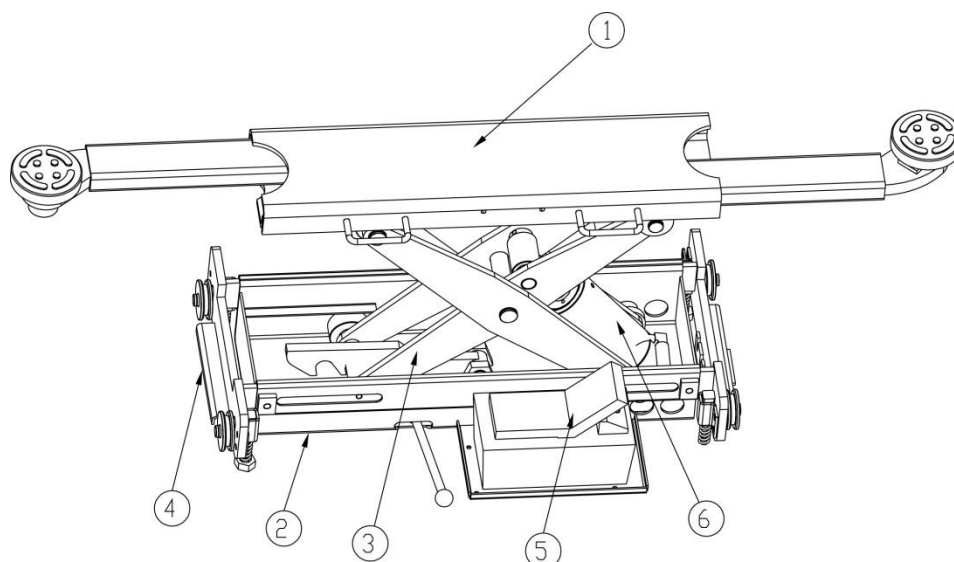


2.2 Dispositif de sécurité



2.3 Plan de la traverse de levage

1. Traverse 2. Base 3. Mécanisme de levage 4. Châssis 5. Pompe manuelle / pneumatique 6. Vérin hydraulique



2.4 Plaque signalétique

Vérifiez la tension et la capacité de levage indiquées sur la plaque signalétique.

Ne tentez jamais de lever des véhicules excédant la capacité de levage indiquée.

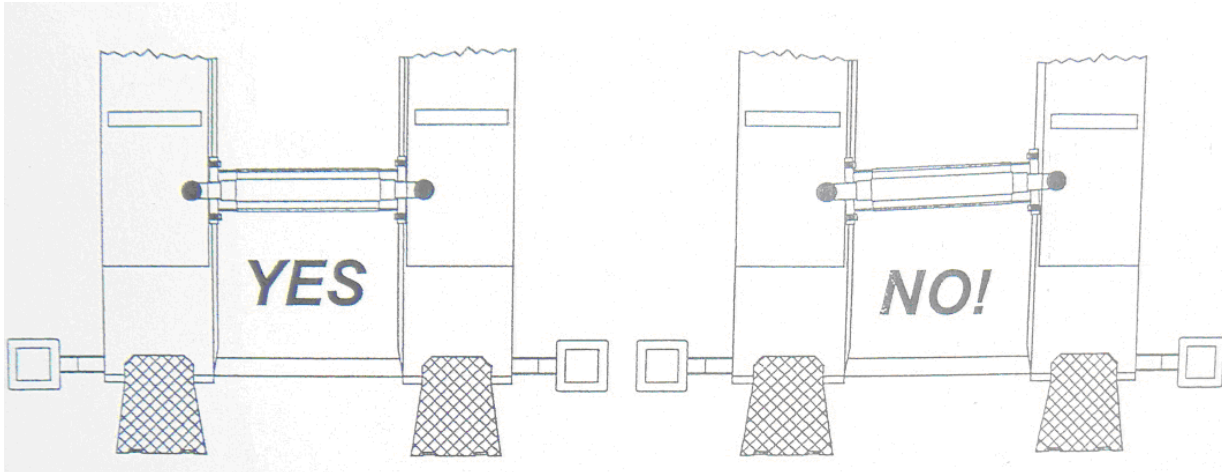
Le numéro de série et la date de production peuvent être utiles au service après-ventes.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

3.1 Préparation avant l'installation

- ✓ Dispositif de levage approprié
- ✓ Clé plate 14

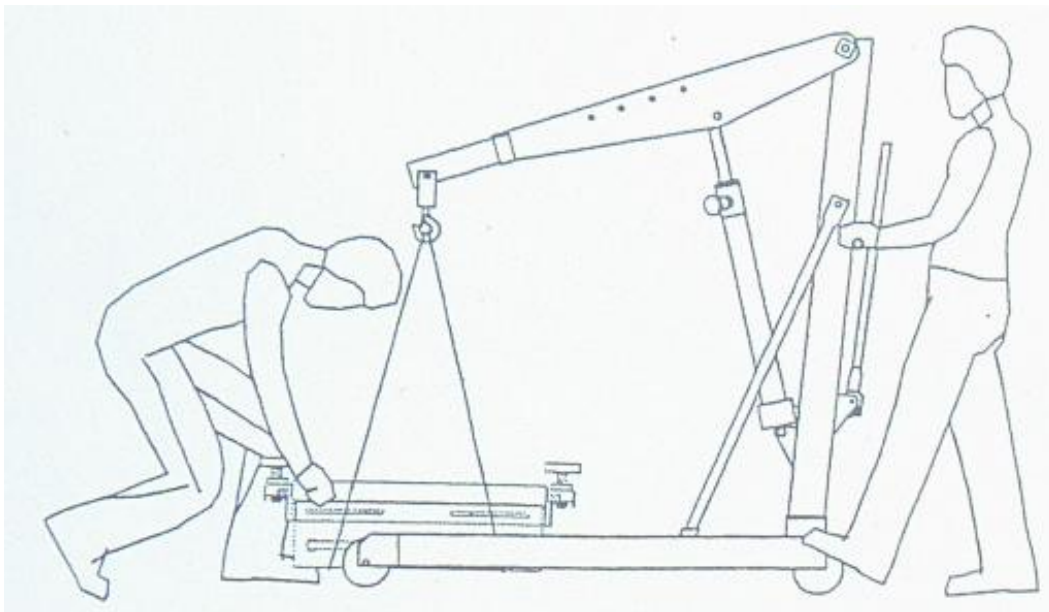
3.2 Précautions à prendre avant l'installation



3.3 Instructions d'installation

Étape 1 : Retirez l'emballage.

Étape 2 : Utilisez un dispositif de levage adéquat pour placer la traverse de levage sur votre pont élévateur.



Étape 3 : Branchez la conduite d'air (uniquement nécessaire sur les traverses de levage équipées d'une pompe pneumatique)



Raccord pour l'arrivée
d'air

Pompe pneumatique

L'utilisateur est tenu de préparer une conduite d'air $\varnothing$ 8mm. La longueur de la conduite est déterminée par l'utilisation. Branchez une extrémité de la conduite sur le connecteur d'arrivée d'air sur la pompe et l'autre extrémité sur l'équipement d'alimentation en air. (Pression d'air : 6-8 kg/cm²)

3.4. Points à contrôler après l'installation.

N°	Vérifiez	OUI	NON
1	Est-ce que les roues peuvent bouger librement dans le rail ?		
2	Est-ce que la traverse de levage est bien droite ?		
3	Est-ce que toutes les connections sont fermes et fiables ?		
4	Est-ce qu'elle est correctement lubrifiée ?		

UTILISATION

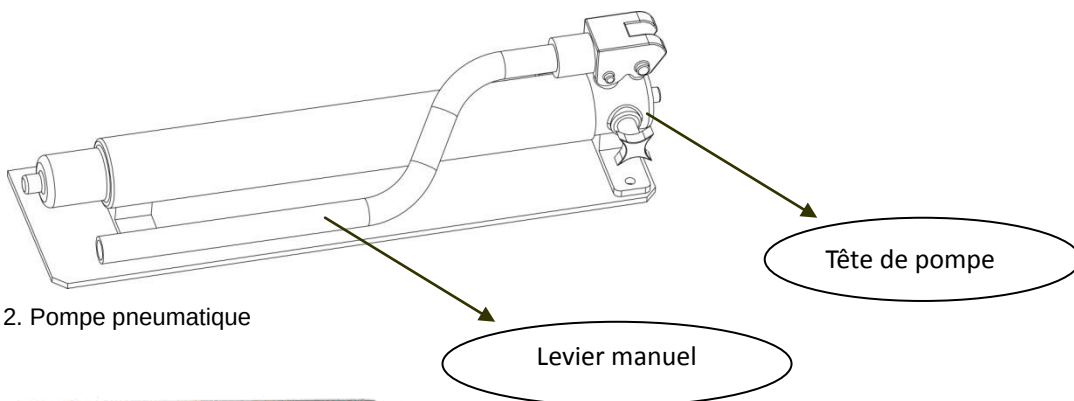
4.1 Précautions

- 4.1.1 Contrôlez tous les raccords de la conduite d'huile. La traverse de levage ne peut être actionnée que si aucune fuite n'est constatée.
- 4.1.2 La traverse de levage ne doit pas être utilisée en cas de défaillance des dispositifs de sécurité.
- 4.1.3 L'utilisateur ainsi que les autres employés concernés par l'opération doivent se trouver dans une zone de sécurité pendant l'opération.
- 4.1.4 La traverse de levage ne doit être utilisée que lorsque le pont a atteint une hauteur appropriée.
- 4.1.5 Veillez à ce que le cran de sécurité de la traverse de levage soit engagé avant de commencer à travailler sous le véhicule ; pendant l'opération de montée et de descente, la taille de l'opérateur doit être inférieure à la hauteur des chemins de roulement de votre pont.

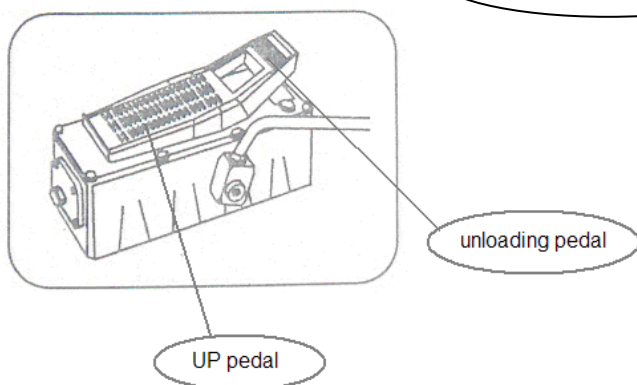
4.2 Instructions d'utilisation

4.2.1 Instructions d'utilisation de la pompe hydraulique

1. Pompe manuelle



2. Pompe pneumatique



DANGER ! Une fois la traverse de levage à la hauteur souhaitée, appuyez sur la vanne de descente afin de permettre aux crans de sécurité de s'engager.

ATTENTION : Une fois l'utilisation terminée, faites monter la traverse de levage pour déverrouiller les crans de sécurité, puis appuyez sur le levier de déverrouillage et sur la vanne de descente manuelle pour faire descendre la traverse de levage.

4.2.2 Faire monter et descendre la traverse de levage

Faire monter la traverse de levage

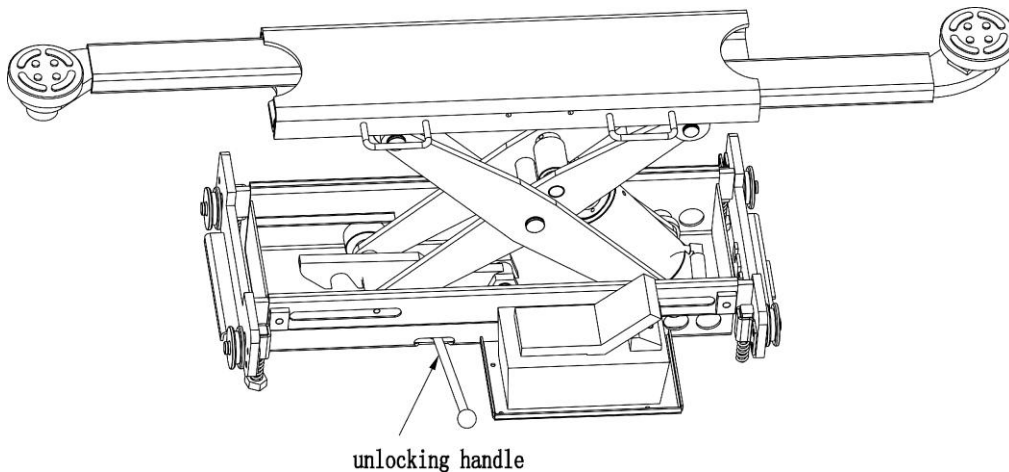
1. Avant d'utiliser la machine, assurez-vous d'avoir lu et compris le présent manuel.
2. Déplacez la traverse de levage vers les points de levage appropriés.
3. **Pompe hydraulique manuelle** : faites un mouvement de va-et-vient avec le levier pour faire monter la traverse de levage.

Pompe hydraulique pneumatique : appuyez sur la pédale de la pompe pour faire monter la traverse de levage.

4. **Pompe hydraulique manuelle** : une fois la traverse de levage à la hauteur souhaitée, appuyez sur le levier de descente manuelle afin de permettre aux crans de sécurité de s'engager et vérifiez une nouvelle fois la stabilité du véhicule levé avant de commencer à travailler en-dessous.

Pompe hydraulique pneumatique : une fois la traverse de levage à la hauteur souhaitée, appuyez sur la pédale de descente manuelle afin de permettre aux crans de sécurité de s'engager et vérifiez une nouvelle fois la stabilité du véhicule levé avant de commencer à travailler en-dessous.

Faire descendre la traverse de levage



1. **Pompe hydraulique manuelle** : faites un mouvement de va-et-vient avec le levier pour faire monter la traverse de levage et déverrouiller les crans de sécurité.

Pompe hydraulique pneumatique : appuyez sur la pédale de la pompe pour faire monter la traverse de levage et déverrouiller les crans de sécurité.

2. Tirez sur le levier de déverrouillage.
3. **Pompe hydraulique manuelle** : Appuyez sur le levier de descente manuelle pour faire descendre la traverse de levage.

Pompe hydraulique pneumatique : Appuyez sur la pédale de descente manuelle pour faire descendre la traverse de levage.

RECHERCHE DES PANNES

ATTENTION : N'hésitez pas à nous contacter si vous ne parvenez pas à corriger l'erreur vous-même. Nous vous aiderons aussi rapidement que possible. Par ailleurs, si vous nous faites parvenir une description précise de la panne ou des photos, nous pourrions identifier et résoudre le problème plus rapidement.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Bruit inhabituel	Le rail est encrassé.	Nettoyez-le
La traverse redescend après avoir été levée	Fuite sur la conduite d'huile	Remplacez la conduite d'huile
	Le vérin n'est pas étanche	Remplacez le joint
	La soupape unidirectionnelle n'est pas étanche	Démontez et nettoyez-la ou remplacez-la
	La valve de surpression ne fonctionne pas	Démontez et nettoyez-la ou remplacez-la
	Dysfonctionnement de l'électrovanne de descente	Démontez et nettoyez-la ou remplacez-la
La montée est trop lente	Le filtre à huile est bouché	Démontez et nettoyez-le ou remplacez-le
	Il y a de l'air dans l'huile	Ajoutez de l'huile
	La valve de surpression n'est pas bien réglée	Réglez-la
	La température de l'huile est supérieure à 45°	Remplacez l'huile
	Le joint d'étanchéité est usé	Remplacez le joint

ENTRETIEN

Un entretien simple, peu onéreux et régulier est synonyme d'une utilisation normale et en toute sécurité de la traverse de levage. Vous trouverez ci-dessous des recommandations pour l'entretien régulier de votre la traverse de levage. La fréquence de l'entretien de votre machine est à adapter aux conditions d'utilisation.

6.1 Contrôle quotidien des pièces avant utilisation

L'utilisateur est tenu de procéder à des vérifications quotidiennes. La vérification quotidienne des crans de sécurité est très importante. L'identification d'une avarie avant l'utilisation vous permet de gagner du temps et d'éviter un endommagement plus grave, voire des blessures.

- Avant l'utilisation, vérifiez que les crans de sécurité sont engagés en écoutant leur bruit.
- Assurez-vous que les conduites hydrauliques sont bien fixées et étanches

6.2 Contrôle hebdomadaire des pièces

- Vérifiez la flexibilité des pièces mobiles.
- Vérifiez l'état des dispositifs de sécurité.

6.3 Contrôle mensuel des pièces

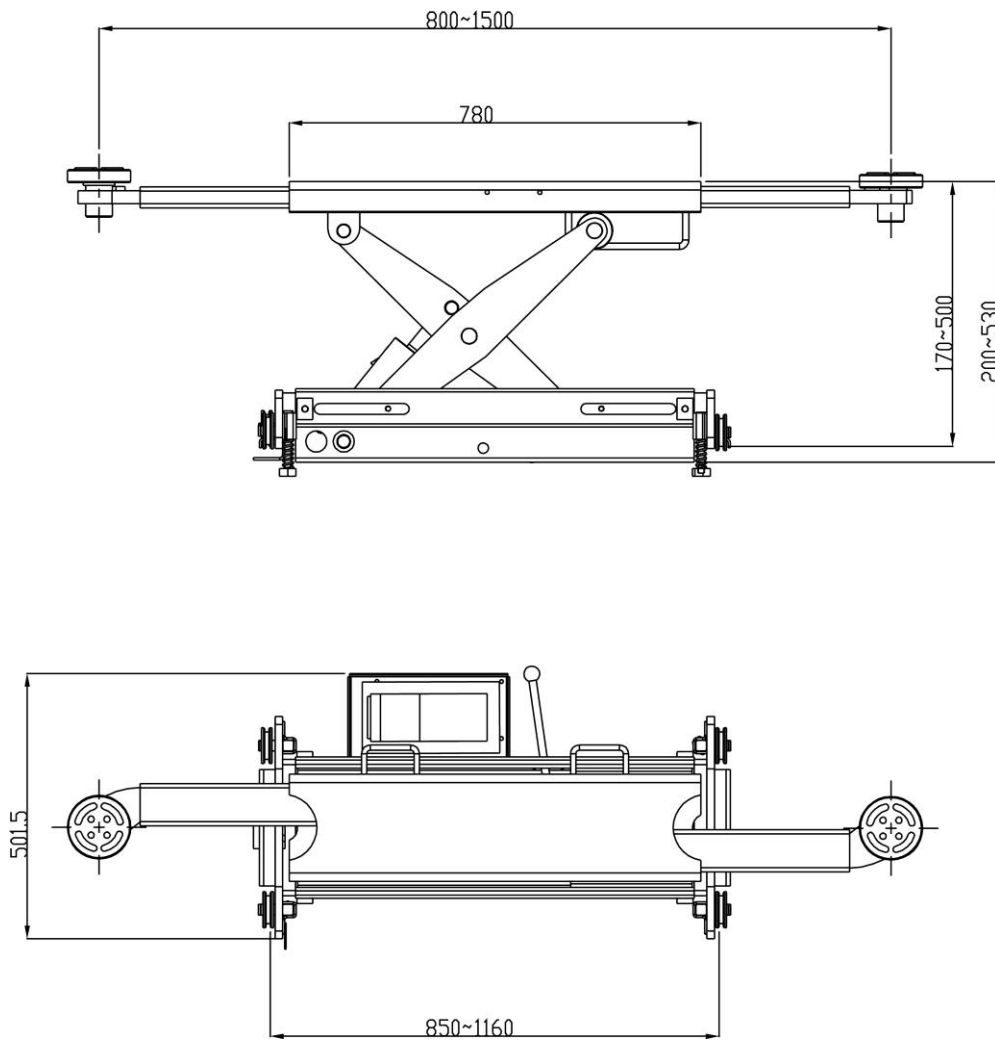
- Vérifiez que les éléments du système hydraulique sont bien connectés; resserrez les raccords.
- Vérifiez l'état d'usure des pièces mobiles.

Si l'utilisateur suit les recommandations d'entretien énoncées ci-dessus, le bon état de la traverse de levage sera maintenu et des accidents pourront être évités.

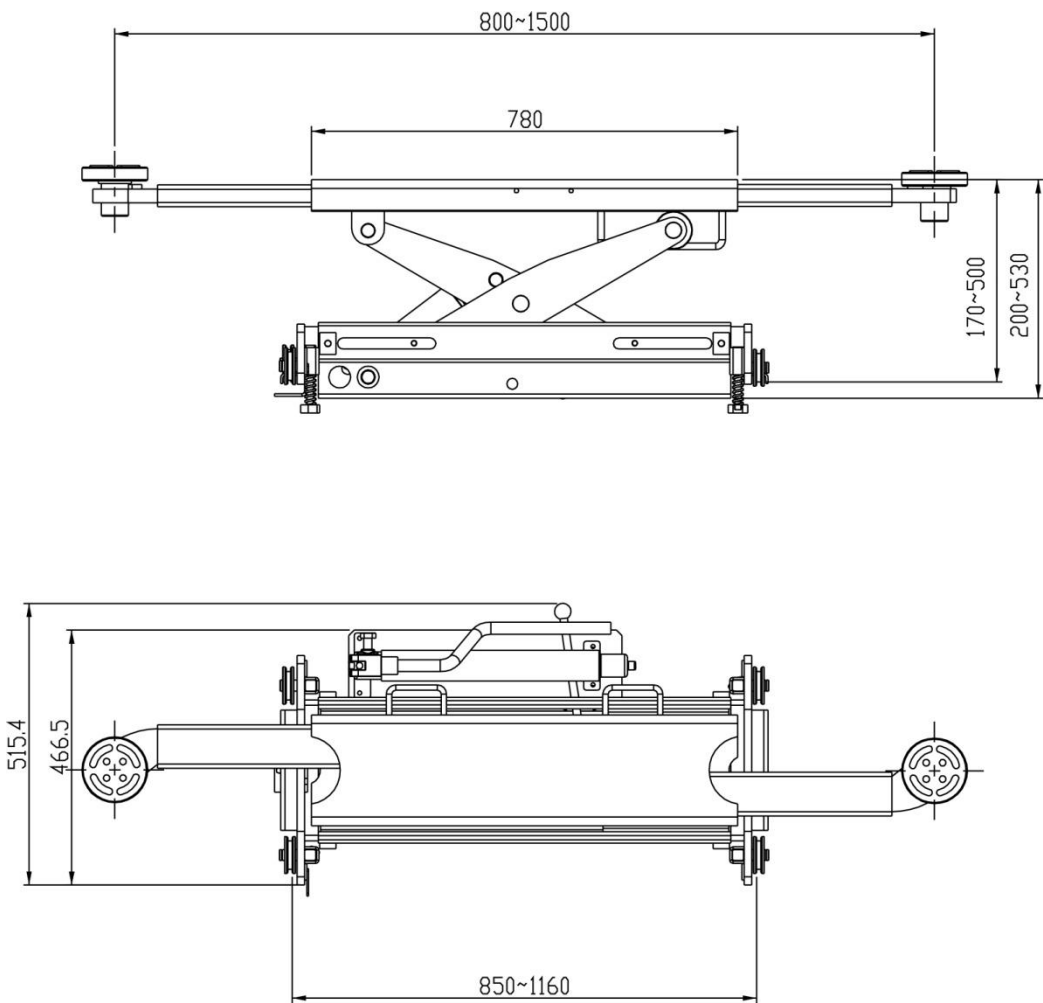
ANNEXES

Annexe 1 : Schéma d'encombrement

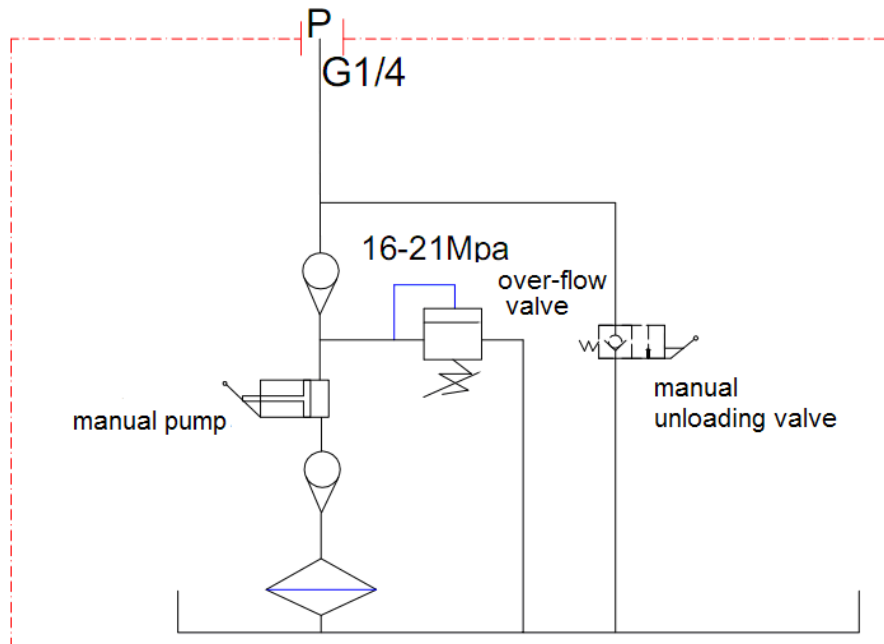
1. Pompe pneumatique



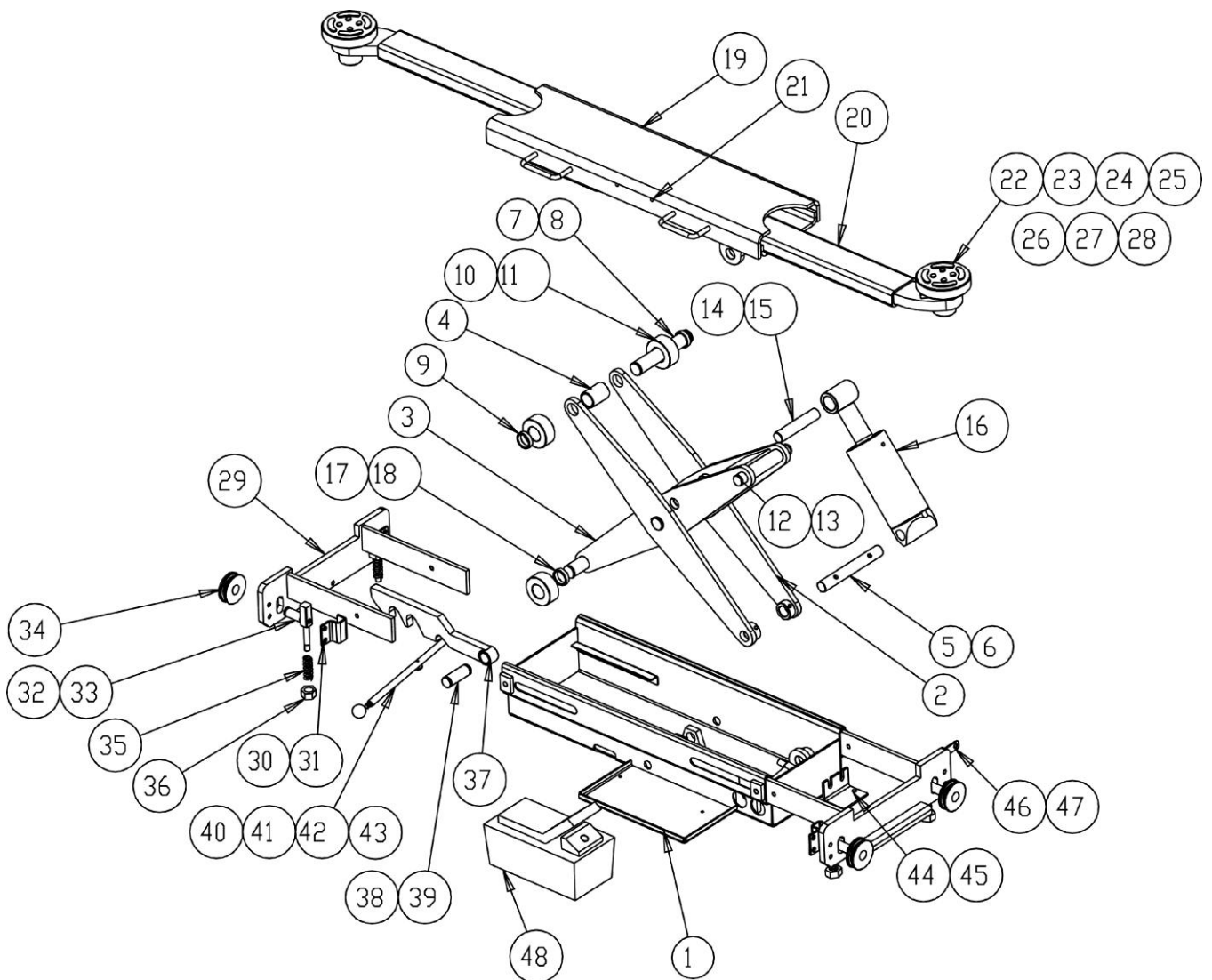
2. Pompe manuelle



Annexe 2 : Schéma hydraulique



Annexe 3 : Schémas détaillés



Numéro de série	Matériau #	Nom	Référence (Fig #)	Qté	Note
1		Base plate	TW 445W-A10-B1	1	
2		Moving bracket A	TW 445W-A10-B2-C1	2	
3		Moving bracket B	TW 445W-A10-B3	2	
4		Roller spacer	TW 445W-A10-B2-C4	1	
5		Shaft A	TW 445W-A10-B2-C5	1	
6		Hexagon socket set screw with cone point	M8*12	2	
7		Shaft B	TW 445W-A10-B2-C6	2	
8		Circlip for shaft	D30	4	
9		Roller spacer 2	TW 445W-A10-B2-C7	2	
10		Iron roller	TW 445W-A10-B2-C3	2	
11		Lubrication bearing SF-1	3030	4	
12		Shaft D	TW 445W-A10-B3-C4	1	
13		circlip for shaft	D30	2	
14		Oil cylinder shaft	TW 445W-A10-B3-C2	1	
15		Hexagon socket set screw with cone point	M8*12	2	
16		Oil cylinder	φ80*85	1	

Numéro de série	Matériau #	Nom	Référence (Fig #)	Qté	Note
17		Roller spacer 2	TW 445W-A10-B2-C7	2	
18		Iron roller	TW 445W-A10-B2-C3	2	
19		Beam	TW 445W-A10-B4-C1	1	
20		Extension arm	TW 445W-A10-B4-C2	2	
21		Inside hex round head screw	M8*20	2	
22		Pad welding parts	FL-8224-A7-B3-C1	2	
23		Screw barrel	FL-8224-A7-B3-C2	2	
24		In screw barrel	FL-8224-A7-B3-C3	2	
25		Round rubber pad	FL-8224-A7-B3-C4	2	
26		Roundwire snap ring for shaft	34	4	
27		Roundwire snap ring for shaft B	22	2	
28		Inside hex round head screw	M8X16	4	
29		Frame bracket	TW 445W-A10-B5-C1	2	
30		U plate	TW 445W-A10-B6	4	
31		Inside hex round head screw	M10*10	7	
32		Limit shaft	TW 445W-A10-B7	4	
33		Circlip for shaft	D20	4	
34		Roller	TW 445W-A10-B8	4	
35		Spring	TW 445W-A10-B9	4	
36		hexagon nut	M12	4	
37		Safety welding parts	TW 445W-A10-B10	1	
38		Safety roller	TW 445W-A10-B12	2	
39		Circlip for shaft	D25	2	
40		Handle	TW 445W-A10-B11	1	
41		Handle ball	M10×32	1	
42		Inside hex round head screw	M6*25	1	
43		Flat washer C class	M6	1	
44		rollover prevention dam board	TW 445W-A10-B13	2	
45		Inside hex round head screw	M10*15	4	
46		Air hose putting plate	TW 445W-A10-B14	1	
47		Inside hex round head screw	M10*20	1	
48		pneumatic pump	NAP-003	1	
		Manual pump	NHP001	1	

Annexe 4 : Liste des pièces de rechange

Numéro de série	Matériau #	Nom	Référence (Fig #)	Qté	Note
1		Roller	TW 445W-A10-B8	4	
2		Iron roller	TW 445W-A10-B2-C3	2	
3					



Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr